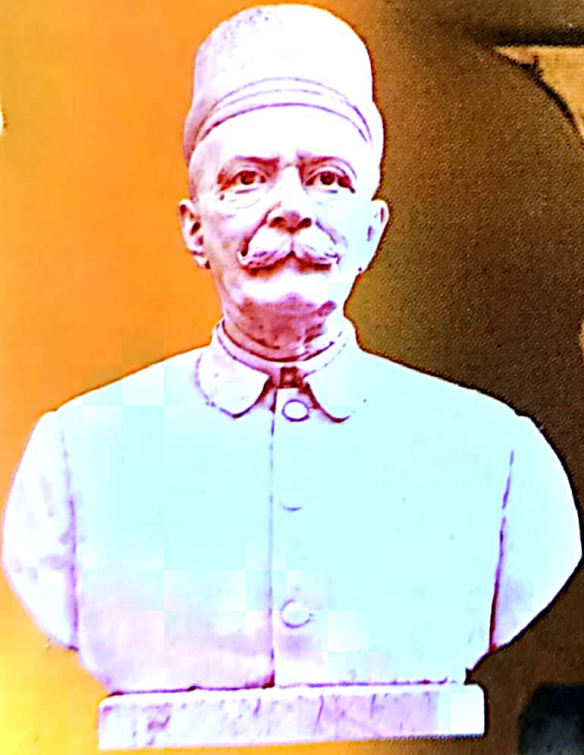




MANCHERJI EDALJI JOSHI MEMORIAL TRUST



# NAMAN

A Treasure Chest of Zoroastrian Religious Songs





## MANCHERJI EDALJI JOSHI MEMORIAL TRUST THE DHARMAGNYAN CLASS.

The Mancherji E. Joshi Memorial Trust is a Registered Public Charitable Trust started in 1980. One of the first activities initiated by the Trust was the starting of the Dharmagnyan class which completes 25 years this year.

The Dharmagnyan class imparts religious and social and civic information to the younger generation of our community. Started by Ervad Rustomji Panthaky, the then Principal of the Dadar Athornan Madressa, Ervad Ramiyar Karanjia, the present principal of the Madressa, has ably taken over the running of classes.

There can perhaps be no greater testimonial to the effectiveness and usefulness of this project than to have within it children of students that had passed out from this group in the earlier years.

**NAMAN** is an attempt to revive our forgotten Monajats and religious songs and recreate awareness and pride in our rich cultural and spiritual heritage.

## ✿ SANJAN MARCH

Gora ! Shoora ! Hamdinoe din – kaj chodyoo Iran  
Dhira ! Vira ! Div thaya akhare keedho Mukam Sanjan  
Vethi dharye beshumar aafato, to a dinkaj sau rahya khushal  
Jadav Rana e deedho ashro – je ni Kirtivant kahani Neryo sang vanine  
Thaya aj terso saal  
Jaif javano khoob vakhano  
Ardehshir sam – hata pehelvano  
Kaje sanjan – khoya jaano  
Sthapyo Iranshah – Komni jethi thai vah vah vah

Dhanya dhanya tolo jarthosti oobho kidho stambh yaadgar  
Asho din-nee nek barkatthi kirti bajavi te ashkar  
Tokham kyanini amar kirti jalvi rakhje ae dadaar  
Chahe Hayrat jag jarthostio rahyo Shah abad dindar

## ✿ RUDI SAVAR

Rudi Savar sad hojo  
Uthi Ahurmazda bhajo  
Kari naman magan thajo  
Sada sajan thajo  
Savno Sarjanhar  
Rojino bakshnar  
Parverdegar tu ek che  
Sarve panama nek che  
Tu namthi anek che  
Paruntoo ekaj che

## ✿ PAK PARVARDEGAR

Pak parvardegarne kariye naman  
Ame kariye naman  
Daadar na putra aatashne,  
Khorde avawstane, jarthoshti  
Din ne karye naman  
Pak ..... Naman

Sukhdukh aave jeevanma, hardam,  
Daadar par shradha rakhi bharye kadam,  
Rakhi santosh nirmal man  
Daadar ne karye sarve arpan  
Pak ..... Naman

Shukra khudana jene deedhu jeevan  
Chhodi do mayana sarve bandhan  
Daadar no rakho sada sambandh  
Bhavsagar par karo har jan  
Pak ..... Naman

Sara vichar, sara vachan  
Sara karmono rahe sangam  
Jeevan ma lage saacho e rang,  
Fatteh male tene jeevan-e-jang  
Pak ..... Naman

Sarve je daadre didhu chhe daan  
Kabulye ame rakhiye bahu man  
Sada neki par rakhiye bhaan  
Abharthi pran karye kurban  
Pak ..... Naman

## ✿ O KHOODA

O Khooda Tu ek chhe  
Ne Taru naam anek chhe

Soorya chandra ne taara  
Gagan, vayu sau Taharaa

Bol, bol, shu goon gaouu  
Ne Tari stooti kemj gaouu – O Khooda

Sawaar saanj karu chhu yaad  
Sukho Tu kul jagat ne aap

Jya jya jou chhu tya  
Ne Tu ja Tuj samayo chhe - O Khooda

## ✿ NAMAN PAK

Naman pak A Dadar Hormuz naman  
Naman pak Jarthosti din ne naman  
Gaye ja O Gatha O vani bulund  
Santhoshi vichar che karjo pasand

Manvi che manvi tavangar garib  
Manvi kare che potanu naseeb  
Baki che sukhi che sukhyare jan  
Sukh dukh ma Hormuz nee kimat pichaan  
Dadaji rakhoo santosh sada  
Araj karoo choo muji par fida

## ❁ KOI PUCHHE MANE

Koi puchhe mane kyan che tara Zarthost Paigambar,  
Dil chirine batau mara jigar ni andar

Atash ni jyot te to sari jagma jagavi,  
Mazdayasni Din ni bulandi te jagma felavi,  
Ek tuj kharo chhe amari dinno rahbar,  
Jiv jan ne a jindagi kurban jeni upar  
Koi puchhe mane .....

Manashni na kalamothi te komne navaji,  
Gavashni na kalamani yad haiya chhe taji,  
Kunashni na sarod tara chhe keva sundar,  
Jiv jan ne a jindagi kurban jeni upar  
Koi puchhe mane .....

O pyara paygambar tane muj kom pukarti,  
Thaje sada sahay em duva gujarti,  
Rahbar amari din no che kon tara vagar ?  
Jiv jan ne jindagi kurban jeni upar  
Koi puchhe mane .....

## ✿ SARAS SAHUTHI

Saras sahuthi karo rehbar  
Asho Jarthost Paigambar  
Darud tara ravan upar  
Asho Jarthost Paigambar

Amari dad te leedhi  
Tajavi te badi deedhi  
Utari nek rahopar  
Asho Jarthost Paigambar

Jagatne kaj te dukhne  
Lidhu mathe taji sukhne  
Kidho dukhno dile nahi dar  
Asho Jarthost Paigambar

Ladai tu ladyo satni  
Ahuramazda ni mohobat ni  
Muki malo mahalo jar  
Asho Jarthost Paigambar

Khuda ni rah par chali  
Ashoine sada pali  
Sada raji keedho parvar  
Asho Jarthost Paigambar

Badi agnayn andharu  
Keedhu te jehanthe nyaru  
Bhalo tu nek talevar  
Asho Jarthost Paigambar

Padhi sahu afrino lakho  
Fida jano kari nakho  
Kaho tu rehnumai kar  
Asho Jarthost Paigambar

Bhale Dadar te sthapyo  
Janam Jarthostne apyo  
Khulyu jethi sukhonoo ghar  
Asho Jarthost Paigambar

## ❁ NABI O NA

Khajano philsoophino har  
Samavine mazhab andar  
Felavi din-ne amar

Avestanoo didhu bhantar  
Bulundne ajmati aksar  
Banave je safal jivtar.....

Nabi O Na Nabi amar  
Asho Jarthost Paigambar  
Khalakna rahnuma rahbar  
Asho Jarthost Paigambar

Hatan andhkarma dubiya  
Kaeeh rahbari rah chookiya  
Te saune laviya rahpar  
Asho Jarthost Paigambar

Karamat thi ajab bhariya  
Moje jao gajab kariya  
Asar jeni thae sundar  
Asho Jarthost Paigambar

Sadi per kae sadi vahi gai  
Tamari din amar rahi  
Achad-ni-kirti vadhati gai

Karye hamo tano manne jan  
Nabi – e – pak par Kurban  
Bhala Vakshu-re vakshuran

Janam didho jage hasta  
Gule gulzar karya vasta  
Thaya khushnud khud parvar  
Asho Jarthost Paigambar

## ✿ KHUDAVIND KHAVIND

Khudavind Khavind Parvardegar  
Namoo tari durgahe hoo haak sar  
Thayo roj akher sharoo thai che raat  
Tane raji karvathi choo hoo pachat

Dayaloo khudavind O jagna re baap  
Daya kar mane saroo dahpan tu aap  
Ke bhoolo sudharoo haveh roj roj  
Bhalai vadharoo kari nitya khoj

Bhalo hakme mara te janoo nahi  
Bhaloo je mane te tu jane sahi  
Bahoo ajoojithi nameene khuda  
Karoo choo dua ashisho de sada

Te tari madad thi hu rakhu vivek  
Manashni, Gavashni, Kunashni nek  
Mane paasbanima tari suvad  
Bhala kaam karva savare uthad

## ✿ YOUTH ANTHEM

Dharme Jarthosti, Mazdayasni chhe pechan  
Parsi amari olakh, chhaiye tokhme kayan  
Jigarna chhe ek jusso, dilma chhe bahu arman  
Sarjayla chhaiya karva, ame mahan kaam  
Hey garvathi kahiye, ame sau chhaiye  
Jawane Jarthostiyan  
Hali mali rahishu, sachha mitro saman (2)

Bandagi mate che mathravani na kalam  
Sudreh hamaru bakhtar, kusti talwar saman  
Dadare apyach amne, Shastro avan mahan  
Majal chhe koini amne, kare pareshan

(Hey garvathi ..... saman)

Chiaye ame nana pan nathi ame nadan  
Samp sathe ame rahishoo, thashu komna pasban  
Ajna nana bhulka, kale thashu ame jawan,  
Khushithi dharma sachavshu, hoi Iran ke Hindustan

(Hey garvathi ..... saman)

## ✳ CHAIYE HAME ZARTHOSTI

Chaiye hame Zaarthosti  
Re Mazdiyazni nek  
Kul jehan sathe dosti  
Rakhye nibhavye tek  
Moothij bhar aa tolo  
Saoo elam no sangar  
Re bol bala bolo  
Teni saoo nar ne naar

O tokham kyani : O jag mashoor  
O saoo sadgoonma sachi ne bharpur  
Kayam rahi jaalavje  
Shoobh tooj no jom  
Abadi sathe tu O Parsi Com

Baholi sakhawat hathe  
Dechhe jagat jaher  
Bahu chanchalai sathe  
Saoo vatma maher  
Goojri jafao bhari  
O pun na chodiyo dharm  
Jethi mali rabyari  
Jehj kharo chhe bharam  
O tokham kyani ..... mashoor

Sukhadai stree kelavni  
Jeno dipave bahaar  
Gun nekini melavni  
Rakhe Sukhi Sansar  
Poshakni khubi kai  
Chhe aur jahan mash-hoor  
Te komni banu thai  
Chaiye ame magroor  
O tokham kyani ..... mashoor

Jeni vafadari par  
Padya nathi kai daag  
Aa rajni yaari par  
Ladshe mishale vaag  
Neemak halali jami  
Te par bani dilsoz  
Aa taj aaje pami  
Khush tha o phiroze

O tokham kyani ..... mashoor

# NAMAN - A Treasure Chest of Zoroastrian Religious Songs

1. INTRODUCTION \*
2. NAMAN \*
3. SANJAN MARCH
4. AHURA MAZDA \*
5. RUDI SAVAR
6. PAK PARVARDEGAR
7. O KHOODA
8. NAMAN PAK
9. ZARATHUSTRA \*
10. KOI PUCHHE MANE
11. SARAS SAUTHI
12. NABI O NA
13. YOUTH - OUR PRIDE \*
14. YOUTH ANTHEM
15. END OF THE DAY \*
16. KHUDEVIND KHAVIND
17. MAZDIYASNI ZARATHOSTIS \*
18. CHAIYE HAME ZARTHOSTI

\* VOICE - OVER

Monajats and songs compiled by Ervad Dr. Ramiyar Karanjia and Mrs. Shernaz Talati.

## The Faithfuls :

Voice Over : Mithoo Jesia

Singers : Shernaz Talati  
Natasha Mistry  
Pakzhan Fitter  
Freny Wankadiya

Havovi Karanjia  
Pervin Damania  
Meher Mistry

Music Direction : Hufrih Bamji  
Marzban Mehta  
Key Board : Jemmy Sahiyar  
Guitar : Julius Noronha  
Rhythm Octopad : S. J. Achrekar

## Mancherji Edalji Joshi Memorial Trust thanks :-

- Mr. Jamshed Guzder for his support in this endeavour.
- All the talented Zarthostis, past and present who penned the lyrics and composed the music of these wonderful monajats and songs that we were able to compile.
- Cyrus Oshidar, Rohinton Dadyburjor, Khushnuma Khambata, Farida Contractor
- MTV Studios – Sound Recording – Sanjay Dhingra
- Technical Co-ordination – Sarosh Daruwalla
- Voice over Sound Tracks – Hanosh Dubash
- C.D. Cover – design and layout – Mazda Audio & Video Lab / Sneha Arts
- Shemaroo – C.D. authoring and replication.



.....◆.....  
Production Controllers – Mahiyar Dastoor & Daraius Zaiwala  
.....◆.....

**MANCHERJI EDALJI JOSHI MEMORIAL TRUST**  
**DADAR, MUMBAI, INDIA.**

Email : [info@mejmt.org](mailto:info@mejmt.org) Website : [www.mejmt.org](http://www.mejmt.org)

© 2005 - M.E.J.M.T. - All rights reserved. Unauthorised broadcasts, copying, lending, hiring, public performance and compressed recording of any part of this recording is prohibited and will entail prosecution.

